



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2018/948 od 25. lipnja 2018. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Islanda o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza, u okviru Fonda za unutarnju sigurnost, za razdoblje od 2014. do 2020. 1

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/949 od 3. srpnja 2018. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja ⁽¹⁾ 3

ODLUKE

- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/950 od 3. srpnja 2018. o izmjeni Priloga Provedbenoj odluci 2014/709/EU o mjerama kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama (priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 4321) ⁽¹⁾ 11

PREPORUKE

- ★ Preporuka Komisije (EU) 2018/951 od 22. lipnja 2018. o standardima za tijela za jednakost 28

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Ispravci

- ★ **Ispravak Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima (SL L 183, 8.7.2016.)** 36
- ★ **Ispravak Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2018/774 od 28. svibnja 2018. o provedbi Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL L 131, 29.5.2018.)** 36
- ★ **Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2018/778 od 28. svibnja 2018. o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije (SL L 131, 29.5.2018.)** 36

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2018/948

od 25. lipnja 2018.

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Islanda o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza, u okviru Fonda za unutarnju sigurnost, za razdoblje od 2014. do 2020.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. i članak 218. stavak 6. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2018/398 ⁽²⁾ Sporazum između Europske unije i Islanda o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza, u okviru Fonda za unutarnju sigurnost, za razdoblje od 2014. do 2020. („Sporazum”) potpisan je dana 2. ožujka 2018., podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. Budući da se ova Odluka temelji na schengenskoj pravnoj stečevini, Danska u skladu s člankom 4. navedenog Protokola u roku od šest mjeseci nakon što Vijeće odluči o ovoj Odluci odlučuje hoće li je provesti u svojem nacionalnom pravu.
- (3) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ ⁽³⁾; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća, niti se na nju primjenjuje.
- (4) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ ⁽⁴⁾. Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća, niti se na nju primjenjuje.

⁽¹⁾ Suglasnost dana 13. ožujka 2018. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2018/398 od 12. lipnja 2017. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Islanda o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza, u okviru Fonda za unutarnju sigurnost, za razdoblje od 2014. do 2020. (SL L 72, 15.3.2018., str. 1.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

- (5) Kako bi se omogućila brza primjena mjera iz Sporazuma te kako se ne bi odgađali odobrenje i provedba nacionalnog programa, Odluka bi trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
- (6) Sporazum bi trebalo odobriti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se, u ime Unije, Sporazum između Europske unije i Islanda o dodatnim pravilima u vezi s instrumentom za financijsku potporu u području vanjskih granica i viza, u okviru Fonda za unutarnju sigurnost, za razdoblje od 2014. do 2020 ⁽¹⁾.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća u ime Unije šalje obavijest predviđenu u članku člankom 19. stavkom 2. Sporazuma, radi izražavanja suglasnosti Europske unije da bude obvezana Sporazumom ⁽²⁾.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. lipnja 2018.

Za Vijeće
Predsjednik
N. DIMOV

⁽¹⁾ Sporazum je objavljen u SL L 72 od 15.3.2018. zajedno s odlukom o potpisivanju.

⁽²⁾ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/949

od 3. srpnja 2018.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označavanju ekoloških proizvoda i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2092/91 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33. stavke 2. i 3. te članak 38. točku (d),

budući da:

- (1) U Prilogu III. Uredbi Komisije (EZ) br. 1235/2008 ⁽²⁾ utvrđen je popis trećih zemalja čiji su sustavi proizvodnje i mjere kontrole za ekološku proizvodnju poljoprivrednih proizvoda priznati kao ekvivalentni onima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 834/2007.
- (2) U skladu sa Sporazumom između Europske unije i Republike Čilea o trgovini ekološkim proizvodima, koji je odobren Odlukom Vijeća 2017/2307 ⁽³⁾, Unija i Čile prihvaćaju da se proizvodi navedeni u Prilogu tom Sporazumu uvoze na njihova državna područja i stavljaju na tržište kao ekološki proizvodi ako su u skladu sa zakonima i propisima obiju zemalja. Prilog I. Sporazumu obuhvaća ekološke proizvode iz Čilea za koje Unija priznaje ekvivalentnost. Radi jasnoće Čile bi trebalo uvrstiti na popis iz Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (3) Prema informacijama koje je dostavila Kostarika, njezino nadležno tijelo dodalo je jednu novu kontrolnu ustanovu, odnosno „Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A”, na popis kontrolnih ustanova koje Kostarika priznaje.
- (4) Prema informacijama koje je dostavila Švicarska, nazivi kontrolnih ustanova „Institut für Marktökologie (IMO)” i „ProCert Safety AG” izmijenjeni su u „IMOSwiss AG” odnosno „ProCert AG”.
- (5) Prema informacijama koje je dostavio Tunis, promijenjen je naziv njegova nadležnog tijela. Osim toga, Tunis je obavijestio Komisiju da je njegovo nadležno tijelo dodalo jednu kontrolnu ustanovu, „CERES GmbH”, na popis kontrolnih ustanova koje Tunis priznaje i da je naziv kontrolne ustanove „Ecocert SA en Tunisie” izmijenjen u „Ecocert SA”. Povučeno je priznanje kontrolne ustanove „Suolo e Salute”. Konačno, kontrolnim ustanovama „Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH” i „Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)” dodijeljeni su novi kodni brojevi.
- (6) Prema informacijama koje je dostavila Južna Koreja, dostavljene su nove internetske adrese za „OCK” i „Neo environmentally-friendly”. Povučeno je priznanje kontrolne ustanove „Ecocert”. Nadležno tijelo Južne Koreje priznalo je još četiri kontrolne ustanove, koje bi trebalo dodati na popis u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008: „Ecolivestock Association”, „Association for Agricultural Products Quality Evaluation”, „University Industry Liaison office of CNU” i „Eco Agriculture Institute Inc.”.
- (7) U Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 utvrđen je popis kontrolnih tijela i kontrolnih ustanova nadležnih za provođenje kontrola i izdavanje potvrda u trećim zemljama u svrhu ekvivalentnosti.

⁽¹⁾ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1235/2008 od 8. prosinca 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja (SL L 334, 12.12.2008., str. 25.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća (EU) 2017/2307 od 9. listopada 2017. o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Čilea o trgovini ekološkim proizvodima (SL L 331, 14.12.2017., str. 1.).

- (8) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Agreco R.F. Göderz GmbH” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano subjekt „Agreco R.F. Göderz GmbH” priznati za kategoriju proizvoda B u pogledu svih trećih zemalja za koje je bio priznat za druge kategorije proizvoda i proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategoriju proizvoda D na Kabo Verde, Fidži, Iran, Kambodžu, bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, Salomonske Otoke, Salvador, Tongu i Samou te za kategoriju proizvoda A u pogledu Meksika i Urugvaja.
- (9) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Bioagricert S.r.l.” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano priznati „Bioagricert S.r.l.” za kategoriju proizvoda D u pogledu Indonezije.
- (10) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Biocert International Pvt Ltd” za uvrštavanje na popis u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano priznati „Biocert International Pvt Ltd” za kategorije proizvoda D i E u pogledu Indije i za kategorije proizvoda A i D u pogledu Šri Lanke.
- (11) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Ecocert SA” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A i D na Novu Kaledoniju, za kategoriju proizvoda B na Armeniju i za kategoriju proizvoda E na Togo.
- (12) Subjekt „Ecoglobe” obavijestio je Komisiju o promjeni svoje adrese i internetske adrese.
- (13) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Ekoagros” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti priznanje za Rusiju na kategorije proizvoda B i D.
- (14) Subjekt „NASAA Certified Organic Pty Ltd” obavijestio je Komisiju o promjeni svoje internetske adrese.
- (15) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „OneCert International PVT Ltd” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A i D na Benin, Indoneziju, Nigeriju, Filipine i Togo.
- (16) Subjekt „Organic Certifiers” obavijestio je Komisiju o prestanku svoje aktivnosti certificiranja u svim trećim zemljama za koje je bio priznat. Stoga više ne bi trebao biti naveden u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (17) Subjekt „ORSER” obavijestio je Komisiju o promjeni svoje adrese.
- (18) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Q-check” za uvrštavanje na popis u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano priznati „Q-check” za kategorije proizvoda A i D u pogledu Albanije, Egipta, Jordana, Kosova, Libanona, Perua, Saudijske Arabije, Srbije, Turske i Ujedinjenih Arapskih Emirata.
- (19) Subjekt „Quality Partner” obavijestio je Komisiju o prestanku svoje aktivnosti certificiranja u Indoneziji, jedinoj trećoj zemlji za koju je bio priznat. Stoga više ne bi trebao biti naveden u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (20) Subjekt „Soil Association Certification Limited” obavijestio je Komisiju da će prestati sa svojim aktivnostima certificiranja u Egiptu i Iranu. Stoga te zemlje više ne bi trebale biti navedene u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (21) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Valsts SIA „Sertifikācijas un testēšanas centrs”” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A na Bjelarus te za kategorije proizvoda A i B na Uzbekistan.
- (22) Zbog uvrštavanja Čilea u Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 relevantne kontrolne ustanove koje su dosad priznate za uvoz proizvoda kategorija A, D ili F iz Čilea trebale bi i dalje biti priznate u pogledu Čilea za te kategorije proizvoda, osim za proizvode koji su obuhvaćeni područjem primjene trgovinskog sporazuma.

- (23) Priloge III. i IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (24) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za ekološku proizvodnju,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Prilog III. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.
2. Prilog IV. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. srpnja 2018.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Nakon unosa koji se odnosi na **Kanadu** umeće se sljedeći novi unos:

„ČILE

1. Kategorije proizvoda:

Kategorije proizvoda ili proizvodi	Oznaka kategorije prema Prilogu IV.	Ograničenja
Nepretrađeni biljni proizvodi	A	Samo proizvodi navedeni u Sporazumu
Med		Samo proizvodi navedeni u Sporazumu
Prerađeni poljoprivredni proizvodi koji se koriste kao hrana	D	Samo proizvodi navedeni u Sporazumu
Vegetativni reprodukcijski materijal i sjeme za uzgoj	F	Samo proizvodi navedeni u Sporazumu

2. Podrijetlo: ekološki proizvedeni sastojci proizvoda kategorija A i D proizvedeni u Čileu ili uvezeni u Čile:

— ili iz Unije,

— ili iz treće zemlje u okviru režima koji je Unija priznala kao ekvivalentan u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007.

3. Standardi proizvodnje: Zakon 20.089 od 17. siječnja 2006. o uspostavi nacionalnog sustava certifikacije za poljoprivredne ekološke proizvode.

4. Nadležno tijelo: Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Ministarstvo poljoprivrede. <http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos>

5. Kontrolne ustanove:

Kodni broj	Ime	Internetska adresa
CL-BIO-001	Ecocert Chile S.A.	www.ecocert.cl
CL-BIO-004	ARGENCERT (Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de productos)	www.argencert.com.ar
CL-BIO-005	CERES - Certification of Environmental Standards GmbH	http://www.ceres-cert.com/
CL-BIO-010	BIO CERTIFICADORA SERVICIOS LIMITADA	www.bioaudita.cl

6. Ustanove i tijela koji izdaju potvrde: kao u točki 5.

7. Trajanje uvrštenja: do 31. prosinca 2020.”

2. U unosu koji se odnosi na **Kostariku**, u točki 5. dodaje se sljedeći redak koji se odnosi na kodni broj CR-BIO-007:

„CR-BIO-007	Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A	www.primusauditingops.com ”
-------------	--	--

3. U unosu koji se odnosi na **Švicarsku**, u točki 5. redci koji se odnose na kodne brojeve CH-BIO-004 i CH-BIO-038 zamjenjuju se sljedećim:

„CH-BIO-004	IMOSwiss AG	www.imo.ch
CH-BIO-038	ProCert AG	https://www.procert.ch/”

4. U unosu koji se odnosi na **Tunis** točke 4. i 5. zamjenjuju se sljedećim:

„4. Nadležno tijelo: Ministère de l’Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche, www.agriculture.tn i www.onagri.tn.

5. Kontrolne ustanove:

TN-BIO-001	Ecocert SA	www.ecocert.com
TN-BIO-007	Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)	www.innorpi.tn
TN-BIO-008	CCPB Srl	www.ccpb.it
TN-BIO-009	CERES GmbH	www.ceres-cert.com
TN-BIO-010	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.kiwabcs.com”

5. U unosu koji se odnosi na Republiku **Koreju** točka 5. mijenja se kako slijedi:

- (a) redci koji se odnose na kodne brojeve KR-ORG-005 i KR-ORG-019 zamjenjuju se sljedećim:

„KR-ORG-005	OCK	http://www.greenock.co.kr/
KR-ORG-019	Neo environmentally-friendly	http://neofcc.modoo.at”

- (b) unos za KR-ORG-016 briše se;

- (c) dodaju se sljedeći redci:

„KR-ORG-025	Ecolivestock Association	http://www.ecolives.co.kr
KR-ORG-026	Association for Agricultural Products Quality Evaluation	http://apqe.co.kr
KR-ORG-027	University Industry Liaison office of CNU	http://sanhak.jnu.ac.kr/eng/
KR-ORG-029	Eco Agriculture Institute Inc.	http://blog.daum.net/ifea2011”

PRILOG II.

Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. U unosu koji se odnosi na „**A CERT European Organization for Certification S.A.**” točka 4. zamjenjuje se sljedećim:
 - „4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”
2. U unosu koji se odnosi na „**Agreco R.F. Göderz GmbH**” točka 3. mijenja se kako slijedi:
 - (a) u redcima koji se odnose na Meksiko i Urugvaj dodaje se križić u stupcu A;
 - (b) u redcima koji se odnose na Azerbajdžan, Bosnu i Hercegovinu, Burkinu Faso, Boliviju, Kamerun, Kolumbiju, Kubu, Kabo Verde, Dominikansku Republiku, Ekvador, Egipat, Etiopiju, Fidži, Gruziju, Ganu, Gvatemalu, Honduras, Indoneziju, Iran, Keniju, Kirgistan, Kambodžu, Kazahstan, Šri Lanku, Maroko, Moldovu, Crnu Goru, Madagaskar, bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, Mali, Meksiko, Nigeriju, Nikaragvu, Nepal, Peru, Papuu Novu Gvineju, Filipine, Paragvaj, Srbiju, Rusiju, Salomonske Otoke, Senegal, Surinam, Salvador, Togo, Tajland, Turkmenistan, Tongu, Tuvalu, Tanzaniju, Ukrajinu, Ugandu, Urugvaj, Uzbekistan, Venezuelu, Vijetnam, Samou i Južnu Afriku dodaje se križić u stupcu B;
 - (c) u redcima koji se odnose na Kabo Verde, Fidži, Iran, Kambodžu, bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, Salomonske Otoke, Salvador, Tongu i Samou dodaje se križić u stupcu D.
3. U unosu koji se odnosi na „**Bioagricert S.r.l**” u točki 3., u retku koji se odnosi na Indoneziju, dodaje se križić u stupcu D.
4. Nakon unosa koji se odnosi na „**BIOcert Indonesia**” umeće se sljedeći unos:

„**Biocert International Pvt Ltd**”

1. Adresa: 701 Pukhraj Corporate, Opposite Navlakha Bus Stop, Indore, 452001, Indija
2. Internetska adresa: <http://www.biocertinternational.com>
3. Kodni brojevi, treće zemlje i predmetne kategorije proizvoda:

Kodni broj	Treća zemlja	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
IN-BIO-177	Indija	—	—	—	x	x	—
LK-BIO-177	Šri Lanka	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju
5. Trajanje uvrštenja: do 30. lipnja 2021.”
5. U unosu koji se odnosi na „**CERES Certification of Environmental Standards GmbH**” točka 4. zamjenjuje se sljedećim:
 - „4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”
6. U unosu koji se odnosi na „**Ecocert SA**” točka 3. mijenja se kako slijedi:

- (a) umeće se sljedeći redak po redu kodnih brojeva:

„NC-BIO-154	Nova Kaledonija	x	—	—	x	—	—”
-------------	-----------------	---	---	---	---	---	----

- (b) u retku koji se odnosi na Armeniju dodaje se križić u stupcu B;
- (c) u retku koji se odnosi na Togo dodaje se križić u stupcu E.
7. U unosu koji se odnosi na „**Ecoglobe**” točke 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:
 - „1. Adresa: 80 Aram Street, 0002 Yerevan, Armenija
 2. Internetska adresa: <http://www.ecoglobe.com>”.

8. U unosu koji se odnosi na „Ekoagros”, u točki 3., u retku koji se odnosi na Rusiju, dodaje se križić u stupcima B i D.
9. U unosu koji se odnosi na „**IMOCert Latinoamérica Ltda**”, točka 4. zamjenjuje se sljedećim:
„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”
10. U unosu koji se odnosi na „**LACON GmbH**” točka 4. zamjenjuje se sljedećim:
„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”
11. U unosu koji se odnosi na „**NASAA Certified Organic Pty Ltd**” točka 2. zamjenjuje se sljedećim:
„2. Internetska adresa: www.nasaacertifiedorganic.com.au”.
12. U unosu koji se odnosi na „**OneCert International PVT Ltd**” u točki 3. sljedeći redci umeću se po redu kodnih brojeva:

„BJ-BIO-152	Benin	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-152	Indonezija	x	—	—	x	—	—
NG-BIO-152	Nigerija	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-152	Filipini	x	—	—	x	—	—
TG-BIO-152	Togo	x	—	—	x	—	—”

13. U unosu koji se odnosi na „**Oregon Tilth**”, točka 4. zamjenjuje se sljedećim:
„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”
14. Unos koji se odnosi na „**Organic Certifiers**” briše se.
15. U unosu koji se odnosi na „**ORSER**” točka 1. zamjenjuje se sljedećim:
„1. Adresa: Prof. Dr. Ahmet Taner Kislali Mah.2842 Sok.No: 4, 06810 Cayyolu, Cankaya-Ankara, TURSKA”.
16. Nakon unosa koji se odnosi na „**Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd**” umeće se sljedeći unos:

„Q-check”

- Adresa: 9-17 Erithrou Stavrou str., Larissa, Grčka
- Internetska adresa: <http://www.qcheck-cert.gr>
- Kodni brojevi, treće zemlje i predmetne kategorije proizvoda:

Kodni broj	Treća zemlja	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
AL-BIO-179	Albanija	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-179	Ujedinjeni Arapski Emirati	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-179	Egipat	x	—	—	x	—	—
JO-BIO-179	Jordan	x	—	—	x	—	—
RKS-BIO-179	Kosovo	x	—	—	x	—	—
LB-BIO-179	Libanon	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-179	Peru	x	—	—	x	—	—

Kodni broj	Treća zemlja	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
TR-BIO-179	Turska	x	—	—	x	—	—
SA-BIO-179	Saudijska Arabija	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-179	Srbija	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju

5. Trajanje uvrštenja: do 30. lipnja 2021.”

17. Unos koji se odnosi na „**Quality Partner**” briše se.

18. U unosu koji se odnosi na „**Soil Association Certification Limited**” u točki 3. redci koji se odnose na Egipat i Iran brišu se.

19. U unosu koji se odnosi na „**Valsts SIA ,Sertifikācijas un testēšanas centrs**””, u točki 3. umeću se sljedeći redci po redu kodnih brojeva:

„BY-BIO-173	Bjelarus	x	—	—	—	—	—
UZ-BIO-173	Uzbekistan	x	x	—	—	—	—”

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2018/950

od 3. srpnja 2018.

o izmjeni Priloga Provedbenoj odluci 2014/709/EU o mjerama kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 4321)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta ⁽²⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i unosenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ⁽³⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 3.,

budući da:

- (1) Provedbenom odlukom Komisije 2014/709/EU ⁽⁴⁾ utvrđuju se mjere kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama u kojima su zabilježeni slučajevi te bolesti kod domaćih ili divljih svinja (predmetne države članice). U dijelovima od I. do IV. Priloga toj provedbenoj odluci utvrđuju se i popisuju određena područja u predmetnim državama članicama, razvrstana prema razini rizika s obzirom na epidemiološku situaciju u pogledu te bolesti. Prilog Provedbenoj odluci 2014/709/EU nekoliko je puta izmijenjen kako bi se uzele u obzir promjene epidemiološke situacije u Uniji u pogledu afričke svinjske kuge, koje se trebaju odražavati u tom prilogu.
- (2) Rizik od širenja afričke svinjske kuge među divljim životinjama povezan je s prirodnim sporim širenjem te bolesti u populacijama divljih svinja i rizicima povezanim s ljudskim djelovanjem, kao što je pokazao nedavni razvoj epidemiološke situacije u pogledu te bolesti u Uniji i kao što navodi Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA) u znanstvenom mišljenju Odbora za zdravlje i dobrobit životinja od 14. srpnja 2015., u znanstvenom izvješću EFSA-e o epidemiološkim analizama afričke svinjske kuge u baltičkim državama i Poljskoj objavljenom 23. ožujka 2017. i u znanstvenom izvješću EFSA-e o epidemiološkim analizama afričke svinjske kuge u baltičkim državama i Poljskoj objavljenom 7. studenoga 2017. ⁽⁵⁾.
- (3) U lipnju 2018. u Rumunjskoj je u okrugu Tulcea zabilježeno 139 slučajeva izbivanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja. Ti slučajevi izbivanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja znače da je stupanj rizika povećan, što bi se trebalo odražavati u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. U skladu s tim, to područje Rumunjske koje je pogođeno afričkom svinjskom kugom trebalo bi se navesti u dijelovima I. i III. tog priloga.

⁽¹⁾ SL L 395, 30.12.1989., str. 13.

⁽²⁾ SL L 224, 18.8.1990., str. 29.

⁽³⁾ SL L 18, 23.1.2003., str. 11.

⁽⁴⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/709/EU od 9. listopada 2014. o mjerama kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama i o stavljanju izvan snage Provedbene odluke 2014/178/EU (SL L 295, 11.10.2014., str. 63.).

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2015.; 13(7):4163; EFSA Journal 2017.; 15(3):4732; EFSA Journal 2017.; 15(11):5068.

- (4) U lipnju 2018. u Rumunjskoj je zabilježeno nekoliko slučajeva afričke svinjske kuge kod divljih svinja u okrugu Satu Mare, u kojem je već bilo zabilježeno izbijanje afričke svinjske kuge kod domaćih svinja. Ti slučajevi izbijanja afričke svinjske kuge kod divljih svinja znače da je stupanj rizika povećan, što bi se trebalo odražavati u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. U skladu s tim, to područje Rumunjske koje je pogođeno afričkom svinjskom kugom trebalo bi se navesti u dijelovima I., II. i III. tog priloga.
- (5) U lipnju 2018. u Litvi su u regijama Radviliskis, Lazdijai, Raseiniai, Jubarkas, Kediainiai, Mažeikiai i Joniškis zabilježeni brojni slučajevi izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja. Ti slučajevi izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja i nedavni slučajevi izbijanja bolesti kod divljih svinja na istom području Litve znače da je stupanj rizika povećan, što bi se trebalo odražavati u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. U skladu s tim, ta područja Litve koja su pogođena afričkom svinjskom kugom trebala bi se navesti u dijelu III. tog priloga.
- (6) U lipnju 2018. u Poljskoj su u regijama Włodawsk, Bialski i Braniewski zabilježena tri slučaja izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja. Ti slučajevi izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja i nedavni slučajevi izbijanja bolesti kod divljih svinja na istom području Poljske znače da je stupanj rizika povećan, što bi se trebalo odražavati u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. U skladu s tim, ta područja Poljske koja su pogođena afričkom svinjskom kugom trebala bi se navesti u dijelu III. tog priloga.
- (7) U lipnju 2018. u Latviji je u regiji Jelgava zabilježen jedan slučaj izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja. Taj slučaj izbijanja afričke svinjske kuge kod domaćih svinja i nedavni slučajevi izbijanja bolesti kod divljih svinja na istom području Latvije znače da je stupanj rizika povećan, što bi se trebalo odražavati u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. U skladu s tim, to područje Latvije koje je pogođeno afričkom svinjskom kugom trebalo bi se navesti u dijelu III. tog priloga.
- (8) Kako bi se uzele u obzir nedavne promjene u epidemiološkom razvoju afričke svinjske kuge u Uniji i proaktivno odgovorilo na rizike povezane sa širenjem te bolesti, trebalo bi utvrditi nova dostatno velika područja visokog rizika u Rumunjskoj, Latviji, Litvi i Poljskoj te ih navesti u Prilogu Provedbenoj odluci 2014/709/EU. Navedeni Prilog trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj odluci 2014/709/EU zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. srpnja 2018.

Za Komisiju
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

PRILOG

Prilog Provedbenoj odluci 2014/709/EU zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG

DIO I.

1. **Češka**

Sljedeća područja u Češkoj:

- okres Uherské Hradiště,
- okres Kroměříž,
- okres Vsetín,
- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bělov,
 - Biskupice u Luhačovic,
 - Bohuslavice nad Vláří,
 - Brumov,
 - Bylnice,
 - Divnice,
 - Dobrkovice,
 - Dolní Lhota u Luhačovic,
 - Drnovice u Valašských Klobouk,
 - Halenkovice,
 - Haluzice,
 - Hrádek na Vlárské dráze,
 - Hřivínův Újezd,
 - Jestřabí nad Vláří,
 - Kaňovice u Luhačovic,
 - Kelníky,
 - Kladná-Žilín,
 - Kochavec,
 - Komárov u Napajedel,
 - Křekov,
 - Lipina,
 - Lipová u Slavičina,
 - Ludkovice,
 - Luhačovice,
 - Machová,
 - Mírošov u Valašských Klobouk,
 - Mysločovice,
 - Napajedla,
 - Návojná,
 - Nedašov,
 - Nedašova Lhota,
 - Nevšová,
 - Otrokovice,

- Petrůvka u Slavičina,
- Pohořelice u Napajedel,
- Polichno,
- Popov nad Vláří,
- Poteč,
- Pozlovice,
- Rokytnice u Slavičina,
- Rudimov,
- Řetečov,
- Sazovice,
- Sidonie,
- Slavičín,
- Smolina,
- Spytihněv,
- Svatý Štěpán,
- Šanov,
- Šarovy,
- Štítná nad Vláří,
- Tichov,
- Tlumačov na Moravě,
- Valašské Klobouky,
- Velký Ořechov,
- Vlachova Lhota,
- Vlachovice,
- Vrbětice,
- Žlutava.

2. Estonija

Sljedeća područja u Estoniji:

- Hiiumaakond.

3. Mađarska

Sljedeća područja u Mađarskoj:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 651000, 651100, 651200, 652100, 652200, 652300, 652400, 652500, 652601, 652602, 652603, 652700, 652800, 652900 és 653403 kódszámúvalamint 656100, 656200, 656300, 656400, 656701, 657010, 657100, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658401, 658402, 658403, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900850, 900860, 900930, 900950 és 903350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 702350, 702450, 702550, 702750, 702850, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, 705250, 705350, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950 és 750960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552010, 552150, 552250, 552350, 552360, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552960, 552970, 553110, 553250, 553260 és 553350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360 és 573450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 850650, 850850, 851851, 851852, 851950, 852050, 852150, 852250, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855250, 855350, 855450, 855460, 855550, 855650, 855660, 855750, 855850, 855950, 855960, 856012, 856050, 856150, 856250, 856260, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450 és 857550.

4. Latvija

Sljedeća područja u Latviji:

- Aizputes novads,
- Alsungas novads,
- Kuldīgas novada Gudenieku, Turlavas un Laidu pagasts,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- Skrundas novada, Nīkrāces un Rudbāržu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa A9, Skrundas pilsēta,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Vaiņodes novads,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts.

5. Litva

Sljedeća područja u Litvi:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių, Liolių, Pakražančio, Šaukėnų seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio ir Vaiguvo seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Sedos, Šerkšnėnų ir Židikų seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnųjų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė.

6. Poljska

Sljedeća područja u Poljskoj:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Stare Juchy w powiecie ełckim,
- powiat gołdapski,
- powiat węgorzewski,
- gmina Ruciane – Nida i część gminy Pisz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 oraz miasto Pisz w powiecie piskim,
- gminy Giżycko z miastem Giżycko, Krukłanki, Miłki, Wydminy i Ryn w powiecie giżyckim,
- gmina Mikołajki w powiecie mrągowskim,

- gminy Bisztynek i Sępopol w powiecie bartoszyckim,
- gminy Barciany, Korsze i Srokowo w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński, Lubomino, Orneta i Kiwity w powiecie lidzbarskim,
- część gminy Wilczęta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłek i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg.

w województwie podlaskim:

- gminy Brańsk z miastem Brańsk, Rudka i Wyszki w powiecie bielskim,
- gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gmina Poświętne w powiecie białostockim,
- gminy Kołaki Kościelne, Rutki, Szumowo, część gminy Zambrów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 i miasto Zambrów w powiecie zambrowskim,
- gminy Wizajny i Przerośl w powiecie suwalskim,
- gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród i Zbójna w powiecie łomżyńskim.

w województwie mazowieckim:

- gminy Ceranów, Kosów Lacki, Sabnie, Sterdyń, część gminy Bielany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- gminy Grębków, Korytnica, Liw, Łochów, Miedzna, Sadowne, Stoczek, Wierzбно i miasto Węgrów w powiecie węgrowskim,
- gmina Kotuń w powiecie siedleckim,
- gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
- powiat miejski Ostrołęka,
- powiat ostrowski,
- gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
- gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
- gminy Mała Wieś i Wyszogród w powiecie płockim,
- gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Gliniojeck, Gołymin – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,
- gminy Baboszewo, Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Płońsk z miastem Płońsk, Sochocin i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Dobrze, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Ceglów, Dęba Wielkie, Halinów, Kałuszyn, Siennica i Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Sobolew, Trojanów, Wilga i Żelechów w powiecie garwolińskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
- powiat zyrardowski,
- gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,

- gminy Białobrzegi, Promna, Stromiec i Wyśmierzyce w powiecie białobrzeskim,
 - gminy Iłów, Młodzieszyn, Nowa Sucha, Rybno, Sochaczew z miastem Sochaczew i Teresin w powiecie sochaczewskim,
 - gmina Policzna w powiecie zwolenkim.
- w województwie lubelskim:
- gminy Niemce, Garbów, Jastków, Konopnica, Wólka, Głusk w powiecie lubelskim,
 - gminy Łęczna, Spiczyn, część gminy Ludwin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy w powiecie łęczyńskim,
 - gminy Grabowiec, Miączyn, Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Komarów-Osada w powiecie zamojskim,
 - gminy Trzeszczany, Werbkowice, Mircze, część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
 - gminy Abramów, Kamionka, Lubartów z miastem Lubartów, Serniki i część gminy Ostrów Lubelski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów do wschodniej granicy gminy w powiecie lubartowskim,
 - gminy Kłoczew, Ryki, Dęblin i Stężycza w powiecie ryckim,
 - gminy Puławy z miastem Puławy, Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Nałęczów, Markuszów, Żyrzyn w powiecie puławskim,
 - gminy Mełgiew, Rybczewice, miasto Świdnik i część gminy Piaski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzeziński do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
 - gminy Kraśniczyn, Gorzków, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Izbica, Siennica Różana, Żółkiewka, część gminy Fajslawice położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
 - gmina Tyszowce w powiecie tomaszowskim,
 - powiat miejski Lublin.

7. Rumunjska

Sljedeća područja u Rumunjskoj:

- Bihor county,
- Cluj county,
- Maramureș county,
- Galați county,
- Vrancea county,
- Brăila county,
- Buzău county,
- Iași county,
- Călărași county,
- Constanța county.

DIO II.

1. Češka

Sljedeća područja u Češkoj:

- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bohuslavice u Zlína,
 - Bratřejov u Vizovic,
 - Březnice u Zlína,

- Březová u Zlína,
- Březůvky,
- Dešná u Zlína,
- Dolní Ves,
- Doubravy,
- Držková,
- Fryšták,
- Horní Lhota u Luhačovic,
- Horní Ves u Fryštáku,
- Hostišová,
- Hrobice na Moravě,
- Hvozdná,
- Chrastěšov,
- Jaroslavice u Zlína,
- Jasenná na Moravě,
- Karlovice u Zlína,
- Kašava,
- Klečůvka,
- Kostelec u Zlína,
- Kudlov,
- Kvítkovice u Otrokovic,
- Lhota u Zlína,
- Lhotka u Zlína,
- Lhotsko,
- Lípa nad Dřevnicí,
- Loučka I,
- Loučka II,
- Louky nad Dřevnicí,
- Lukov u Zlína,
- Lukoveček,
- Lutonina,
- Lužkovice,
- Malenovice u Zlína,
- Mladcová,
- Neubuz,
- Oldřichovice u Napajedel,
- Ostrata,
- Podhradí u Luhačovic,
- Podkopná Lhota,
- Provodov na Moravě,
- Prštné,
- Příluky u Zlína,
- Racková,
- Raková,
- Salaš u Zlína,

- Sehradice,
- Slopné,
- Slušovice,
- Štípa,
- Tečovice,
- Trnava u Zlína,
- Ublo,
- Újezd u Valašských Klobouk,
- Velíková,
- Veselá u Zlína,
- Vítová,
- Vizovice,
- Vlčková,
- Všemina,
- Vysoké Pole,
- Zádveřice,
- Zlín,
- Želechovice nad Dřevnicí.

2. Estonija

Sljedeća područja u Estoniji:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

3. Mađarska

Sljedeća područja u Mađarskoj:

- Heves megye 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150 és 705450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760 és 857650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. Latvija

Sljedeća područja u Latviji:

- Ādažu novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,

- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novada, Glūdas, Svētes, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas, Sesavas, Platones un Vircavas pagasts,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Padures, Pelču, Rumbas, Rendas, Kables, Snēpeles un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,

- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novada Ozolnieku un Cenu pagasts,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Jaunlutriņu, Lutriņu, Šķēdes, Nīgrandes, Saldus, Jaunauces, Rubas, Vadakstes, Zaņas, Ezeres, Pampāļu un Zirņu pagasts un Saldus pilsēta,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz Ziemeļiem no autoceļa A9
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,

- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Lītvā

Sljedeća područja u Litvi:

- Akmenės rajono savivaldybė: Naujosios Akmenės kaimiškoji, Kruopių, Naujosios Akmenės miesto, Papilės seniūnijos,
- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Krokialaukio, Miroslavo, Nemunaičio, Punios ir Simno seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto, Jurbarkų, seniūnijos,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vandžiogalos ir Zapyškio seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Gudžiūnų, Surviliškio, Šėtos, Truskavos ir Vilainių seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Klovainių seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, ir Rozalimo seniūnija,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Aukštelkų, Baisogalos, Pakalniškių, Radviliškio, Radviliškio miesto, Sidabravo, Skėmių, Šeduvos miesto ir Tyrulių seniūnijos,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,

- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Poljska

Sljedeća područja u Poljskoj:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat olecki,
- gminy Orzysz, Biała Piska i część gminy Pisz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie, Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gmina Frombork, część gminy wiejskiej Braniewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 i miasto Braniewo, część gminy Wilczęta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 509 w powiecie braniewskim.

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- gminy Jasionówka, Jaświły, Knyszyn, Krypno, Mońki i Trzcianne w powiecie monieckim,
- gminy Łomża, Piątnica, Śniadowo, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, Milejczyce i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
- gminy Białowieża, Czeremcha, Narew, Narewka, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693, część gminy Hajnówka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 i miasto Hajnówka w powiecie hajnowskim,
- gminy Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- część gminy Zambrów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- gmina Boćki i część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i miasto Bielsk Podlaski w powiecie bielskim,
- gmina Puńsk, część gminy Krasnopol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653, część gminy Sejny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 i miasto Sejny w powiecie sejneńskim,
- gminy Bakalarzewo, Filipów, Jeleniewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- gminy Korycin, Krynki, Kuźnica, Sokółka, Szudziałowo, część gminy Nowy Dwór położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- powiat miejski Białystok.

w województwie mazowieckim:

- gminy Przesmyki, Suchożebry, Mokobody, Mordy, Wodynie, część gminy Siedlce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i i następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północno-wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dziewule i Smolanka w powiecie siedleckim, gminy Repki, Jabłonna Lacka, część gminy Bielany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- gmina Brochów w powiecie sochaczewskim,
- gminy Czosnów, Leoncin, Pomiechówek, Zakroczym i miasto Nowy Dwór Mazowiecki w powiecie nowodworskim,
- gmina Joniec w powiecie płońskim,
- gmina Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
- gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
- część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz i Sulejówek w powiecie mińskim,
- gmina Borowie w powiecie garwolińskim,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat otwocki,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- gmina Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
- gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
- powiat miejski Siedlce,
- powiat miejski Warszawa.

w województwie lubelskim:

- powiat radzyński,
- gminy Krzywda, Stanin, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wojcieszków, Wola Mysłowska, Trzebieszów, miasto Łuków i część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na wschód i południe od linii stanowiącej granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Wiryki, część gminy Urszulin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na północ od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- część gminy Sosnowica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnące od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na południe od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrówek, część gminy Firlej położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i część gminy Uścimów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim,

- gmina Trawniki i część gminy Piaski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
- część gminy Fajslawice położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Milejów, Puchaczów, część gminy Ludwin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy i część gminy Cyców położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 82 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 841 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 82 w miejscowości Wólka Cycowska w powiecie łączyńskim,
- gminy Uchanie, Horodło i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Białopole, Dubienka, Leśniowice, Wojsławice, Żmudź, Siedliszcze, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny i część gminy wiejskiej Chełm położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie południową granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim.

7. Rumunjska

Sljedeća područja u Rumunjskoj:

- Sălaj county.

DIO III.

1. Latvija

Sljedeća područja u Latviji:

- Jelgavas novada Jaunsvirlaukas, Valgundes, Kalnciema, Līv bērzes, pagasts,
- Ozolnieku novada Salgales pagasts,
- Saldus novada Novadnieku, Kursišu un Zvārdes pagasts.

2. Litva

Sljedeća područja u Litvi:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės ir Ventos seniūnijos,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alovės, Butrimonių, Daugų, Pivašiūnų ir Raitininkų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Girdžių, Juodaičių, Raudonės, Seredžiaus, Skirsnemunės, Šimkaičių ir Veliuonos seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė
- Kauno rajono savivaldybė: Babtų, Čekiškės, Vilkijos ir Vilkijos apylinkių seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Josvainių, Kėdainių miesto, Krakių, Pelėdnagių ir Pernaravos seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Guostagalio seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, Lygumų, Pakruojo, Pašvitinio ir Žeimelio seniūnijos,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Grinkiškio, Šaukoto ir Šiaulėnų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pajūjū, Šiluvos, Kalnų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė.

3. Poljska

Sljedeća područja u Poljskoj:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia i część gminy wiejskiej Braniewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 w powiecie braniewskim

w województwie podlaskim:

- gminy Dąbrowa Białostocka, Sidra, część gminy Nowy Dwór położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- gmina Giby, część gminy Krasnopol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i część gminy Sejny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 oraz południowo - zachodnią granicę miasta Sejny i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 w powiecie sejneńskim,
- gmina Orla, część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Czyże, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczele położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693 i część gminy Hajnówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 w powiecie hajnowskim,
- gmina Goniądz w powiecie monieckim
- gminy Mielnik i Nurzec-Stacja w powiecie siemiatyckim.

w województwie mazowieckim:

- gmina Nasielsk w powiecie nowodworskim,
- gmina Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gmina Nowe Miasto w powiecie płońskim,
- gminy Domanice, Korczew, Paprotnia, Skórczec, Wiśniew, część gminy Siedlce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnowschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości: Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dzięwule i Smolanka w w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,

w województwie lubelskim:

- gminy Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień i część gminy wiejskiej Chełm położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie północną granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, część gminy Urszulin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na południe od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- część gminy Cyców położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i na północ od drogi nr 841 w powiecie łęczyńskim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, część gminy Sosnowica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnące od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na północ od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,

- gminy Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Kodeń, Sławatycze, Sosnówka, Tuczna i Wisznice w powiecie bialskim,
- gminy Jeziorzany, Michów, Kock, część gminy Firlej położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Ostrów Lubelski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów i część gminy Uścimów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim, gminy Adamów, Serokomla i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na północ i zachód od linii stanowiącej północną i zachodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą od zachodniej granicy miasta Łuków do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,
- gminy Nowodwór i Ułęż w powiecie ryckim.

4. Rumunjska

Sljedeća područja u Rumunjskoj:

- Satu Mare county,
- Tulcea county.

DIO IV.

Italija

Sljedeća područja u Italiji:

- tutto il territorio della Sardegna.”
-

PREPORUKE

PREPORUKA KOMISIJE (EU) 2018/951

od 22. lipnja 2018.

o standardima za tijela za jednakost

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 292.,

budući da:

- (1) Iz članka 2. Ugovora o Europskoj uniji proizlazi da se Unija temelji na vrijednostima poštovanja ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i poštovanja ljudskih prava, uključujući prava pripadnika manjina. Te su vrijednosti zajedničke državama članicama u društvu u kojem prevladavaju pluralizam, nediskriminacija, tolerancija, pravda, solidarnost i jednakost žena i muškaraca.
- (2) Člankom 8. Ugovora o funkcioniranju Europske unije propisuje se da Unija u svim svojim aktivnostima teži uklanjanju nejednakosti i promicanju ravnopravnosti između muškaraca i žena.
- (3) Člankom 21. Povelje Europske unije o temeljnim pravima zabranjuje se svaka diskriminacija na bilo kojoj osnovi kao što su spol, rasa, etničko podrijetlo, vjera ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolna orijentacija. U članku 23. Povelje sadržano je pravo na ravnopravnost muškaraca i žena u svim područjima, uključujući zapošljavanje, rad i plaću. Člankom 26. priznaje se i poštuje pravo osoba s invaliditetom na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihovo sudjelovanje u životu zajednice. Štoviše, u članku 20. Povelje Europske unije o temeljnim pravima sadržana je jednakost svih pred zakonom.
- (4) U skladu s člankom 19. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Vijeće može, odlučujući jednoglasno u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom i uz prethodnu suglasnost Europskog parlamenta, poduzeti odgovarajuće radnje radi suzbijanja diskriminacije na temelju spola, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije, ne dovodeći u pitanje ostale odredbe ugovora i u okviru nadležnosti koje su dodijeljene Uniji. Na temelju članka 157. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Europski parlament i Vijeće donose mjere za osiguranje primjene načela jednakih mogućnosti i jednakog postupanja prema muškarcima i ženama u pitanjima zapošljavanja i rada, uključujući načelo jednake plaće za jednaki rad ili za rad jednake vrijednosti.
- (5) Na temelju tih odredbi doneseno je nekoliko direktiva o zabrani diskriminacije u relevantnim područjima.
- (6) Direktivom Vijeća 2000/43/EZ ⁽¹⁾ zabranjuje se izravna ili neizravna diskriminacija na temelju rasnog ili etničkog podrijetla, uključujući uznemiravanje. Direktiva se primjenjuje na sve osobe u okviru privatnog i javnog sektora, uključujući javna tijela, u odnosu na (a) uvjete za pristup zapošljavanju, samostalnim djelatnostima i radu, uključujući i kriterije za odabir i uvjete pri zapošljavanju, bez obzira na granu djelatnosti te na svim razinama profesionalne hijerarhije, uključujući i napredovanje; (b) pristup svim vrstama i svim razinama profesionalnog usmjeravanja, stručnog osposobljavanja, stručnog usavršavanja i prekvalificiranja, uključujući i praktično radno iskustvo; (c) rad i radne uvjete, uključujući otkaz i plaću; (d) članstvo i djelovanje u organizacijama radnika ili poslodavaca ili bilo kakvoj organizaciji čiji članovi obavljaju određeno zanimanje, uključujući i koristi od takvih

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 2000/43/EZ od 29. lipnja 2000. o provedbi načela jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovo rasno ili etničko podrijetlo (SL L 180, 19.7.2000., str. 22.).

organizacija; (e) socijalnu zaštitu, uključujući socijalnu sigurnost i zdravstvenu zaštitu; (f) socijalne pogodnosti; (g) obrazovanje i (h) pristup robi i uslugama te pružanje robe i usluga dostupnih javnosti, uključujući one u području stanovanja.

- (7) Direktivom Vijeća 2000/78/EZ ⁽¹⁾ zabranjuje se izravna ili neizravna diskriminacija, uključujući uznemiravanje, na temelju vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolnog opredjeljenja u vezi sa zapošljavanjem, obavljanjem zanimanja i strukovnim osposobljavanjem. Direktiva se primjenjuje na sve osobe u okviru privatnog i javnog sektora, uključujući javna tijela, u odnosu na točke od (a) do (d) navedene u prethodnoj uvodnoj izjavi.
- (8) Direktivom Vijeća 2004/113/EZ ⁽²⁾ zabranjuje se izravna ili neizravna diskriminacija na temelju spola, uključujući uznemiravanje i spolno uznemiravanje, u pogledu pristupa i nabave robe, odnosno pružanja usluga.
- (9) Direktivom 2006/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ o jednakosti spolova propisuje se zabrana izravne ili neizravne diskriminacije koja se temelji na spolu, uključujući uznemiravanje i spolno uznemiravanje, u pitanjima pristupa zapošljavanju, uključujući napredovanje, te strukovnog osposobljavanja, uvjeta rada, uključujući plaću, i sustava strukovnog socijalnog osiguranja.
- (10) Direktivom 2010/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ zabranjuje se izravna i neizravna diskriminacija prema muškarcima i ženama koji su samozaposleni, uključujući uznemiravanje i spolno uznemiravanje. Područje primjene Direktive obuhvaća sve vrste diskriminacije, a izričito su navedene socijalna zaštita i roditeljske naknade.
- (11) Države članice prenijele su sve prethodno navedene direktive (dalje u tekstu „direktive o jednakosti”) u nacionalno zakonodavstvo. Direktivama o jednakosti, osim Direktivom 2000/78/EZ, predviđa se da države članice odrede jedno tijelo ili njih više za promicanje, uključujući analizu, praćenje i potporu, jednakog postupanja prema svim osobama bez diskriminacije na osnovama koje su obuhvaćene odgovarajućim direktivama (dalje u tekstu: „tijela za jednakost”). Sve su države članice uspostavile tijela za jednakost u skladu s time.
- (12) Ova se Preporuka primjenjuje na tijela za jednakost uspostavljena na temelju gore navedenih direktiva o jednakosti.
- (13) Kad se direktivama o jednakosti predviđa uspostava tih tijela za jednakost, od država članica zahtijeva se da osiguraju da nadležnosti tih tijela uključuju pružanje neovisne pomoći žrtvama, provođenje neovisnih istraživanja o diskriminaciji, objavljivanje neovisnih izvješća i davanje preporuka o svim pitanjima koja se odnose na tu diskriminaciju.
- (14) K tome, Komisija je 2. srpnja 2008. donijela Prijedlog direktive Vijeća o provedbi načela jednakog postupanja prema osobama bez obzira na vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolnu orijentaciju ⁽⁵⁾. Prijedlogom su obuhvaćeni (a) socijalna zaštita, uključujući socijalnu sigurnost i zdravstvenu zaštitu; (b) socijalne pogodnosti; (c) obrazovanje i (d) pristup robi i uslugama te pružanje robe i usluga dostupnih javnosti, uključujući one u području stanovanja. Prema predloženoj direktivi države članice obvezne su imenovati i tijelo ili tijela za jednako postupanje za ta područja, koja mogu biti tijela koja su već uspostavljena na temelju direktiva o jednakosti. Iako prijedlog još nije donesen, države članice trebalo bi poticati da odrede tijela za jednakost u tim područjima, jer je iz iskustvo poznato da se imenovanjem takvih tijela jača zaštita od diskriminacije.

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja (SL L 303, 2.12.2000., str. 16.).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2004/113/EZ od 13. prosinca 2004. o provedbi načela jednakog postupanja prema muškarcima i ženama u pristupu i nabavi robe, odnosno pružanju usluga (SL L 373, 21.12.2004., str. 37.).

⁽³⁾ Direktiva 2006/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o provedbi načela jednakih mogućnosti i jednakog postupanja prema muškarcima i ženama u pitanjima zapošljavanja i rada (SL L 204, 26.7.2006., str. 23.).

⁽⁴⁾ Direktiva 2010/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2010. o primjeni načela jednakog postupanja prema muškarcima i ženama koji su samozaposleni i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 86/613/EEZ (SL L 180, 15.7.2010., str. 1.).

⁽⁵⁾ COM(2008) 426 final.

- (15) K tome, direktivama 2006/54/EZ i 2010/41/EU od država članica zahtijeva se da osiguraju da zadaće tijela za jednakost uključuju razmjenu dostupnih informacija s odgovarajućim europskim tijelima.
- (16) Ovlasti tijela za jednakost u mnogim državama članicama obuhvaćaju i zločine iz mržnje i govor mržnje. To je posebice važno u pogledu osiguravanja učinkovite provedbe Okvirne odluke Vijeća 2008/913/PUP⁽¹⁾ o suzbijanju određenih oblika i načina izražavanja rasizma i ksenofobije kaznenopravnim sredstvima, kojom se utvrđuju minimalni standardi za kriminalizaciju, kazneni progon i kažnjavanje rasističkog govora mržnje i rasističkih zločina iz mržnje.
- (17) Osim što su prema direktivama bile obvezne uspostaviti tijela za jednakost, većina država članica proširila je ovlasti svojim tijelima za jednakost kako bi se općenito obuhvatilo područje primjene u pogledu diskriminacije na temelju roda, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije u područjima zapošljavanja i rada, pristupa i nabave robe odnosno pružanja usluga, obrazovanja, socijalne zaštite i socijalnih pogodnosti, čime je dakle obuhvaćeno područje primjene Direktive 2000/78/EZ te druga područja.
- (18) Tekst direktiva o jednakosti državama članicama ostavlja široku slobodu procjene u pogledu strukture i funkcioniranja tijela za jednakost. To je dovelo do znatnih razlika među tijelima za jednakost uspostavljenima u državama članicama, a te se razlike odnose na ovlasti, nadležnosti, strukture, resurse i operativno funkcioniranje tijela. To pak ponekad rezultira nedostatnim pristupom zaštiti za građane, i to zaštiti koja nije jednaka u svim državama članicama⁽²⁾.
- (19) Neke države članice osnovala su više tijela za jednakost, što zahtijeva uspostavu jasnih mehanizama za njihovu koordinaciju i suradnju.
- (20) U nekim su državama članica ovlasti postojećih tijela za jednakost proširena na vrlo različita područja, i to bez odgovarajućeg povećanja resursa. Brojna tijela za jednakost suočila su se sa znatnim smanjenjem proračuna, što bi moglo dovesti do slabljenja njihovih kapaciteta za vršenje svojih zadaća⁽³⁾.
- (21) U studijama su istaknuti slučajevi kad tijela za jednakost nisu bila neovisna i učinkovita, primjerice zbog vanjskih pritiska ili nedostatka osoblja⁽⁴⁾.
- (22) U praksi neovisnost tijela za jednakost nije zajamčena ako je ono osnovano kao dio ministarstva i prima naputke izravno od vlade.
- (23) Tijela za jednakost ne bi se smjela nerazmjerno usredotočivati na određene zadaće i pritom zanemarivati druge zadaće⁽⁵⁾.
- (24) Kako bi pomogla skupinama ili pojedincima koji su žrtve diskriminacije da iskoriste svoja prava, tijela za jednakost trebala bi i podizati razinu osviještenosti u široj javnosti o svojem postojanju te o postojećim antidiskriminacijskim pravilima i o tome kako tražiti pravnu zaštitu. U tu svrhu svim bi osobama trebalo osigurati jednostavan pristup tijelima za jednakost, i fizički i na internetu. Trebalo bi pojednostaviti i podnošenje pritužbi osiguravanjem povjerljivosti i jednostavnih besplatnih postupaka.
- (25) Kako bi se osiguralo da tijela za jednakost funkcioniraju pravilno i na jednak način u cijeloj Uniji, čini se primjerenim preporučiti državama članicama standarde za tijela za jednakost.

⁽¹⁾ Okvirna odluka Vijeća 2008/913/PUP od 28. studenoga 2008. o suzbijanju određenih oblika i načina izražavanja rasizma i ksenofobije kaznenopravnim sredstvima (SL L 328, 6.12.2008., str. 55.).

⁽²⁾ Vidjeti, među ostalim, sljedeće studije: Human European Consultancy u partnerstvu s Institutom za ljudska prava Ludwig Boltzmann, listopad 2010., Studija o tijelima za jednakost uspostavljenima u skladu s direktivama 2000/43/EZ, 2004/113/EZ i 2006/54/EZ, stranica 177. i Europska mreža tijela za jednakost, listopad 2012. Tijela za jednakost. Postojeći problemi.

⁽³⁾ Human European Consultancy, op. cit., str. 78., 125., 142. i Europska mreža tijela za jednakost, op. cit., str. 8. i 17. Vidjeti i Europska mreža tijela za jednakost, Strateška uloga tijela za jednakost, 2009., str. 43.–44. i 52.

⁽⁴⁾ Human European Consultancy, op. cit., str. 70.–145. i Europska mreža tijela za jednakost, op. cit., str. 8. i 13.–20.

⁽⁵⁾ Europska komisija, 2006., Katalizatori za promjene? Tijela za jednakost u skladu s Direktivom 2000/43/EZ – postojanje, neovisnost i učinkovitost, str. 57.

- (26) Potreba za standardima za tijela za jednakost naglašena je i u Zajedničkom izvješću o primjeni direktiva 2000/43/EZ i 2000/78/EZ ⁽¹⁾ iz 2014., Izvješću o primjeni Direktive 2004/113/EZ ⁽²⁾ iz 2015. te u izvješću o procjeni Preporuke o transparentnosti plaće iz 2014. i Akcijskom planu EU-a za razdoblje 2017.–2019. Borba protiv razlike u plaćama između spolova ⁽³⁾. Osim toga, Europski parlament pozvao je na donošenje standarda za tijela za jednakost u svojoj rezoluciji iz 2015. ⁽⁴⁾
- (27) Ujedinjeni narodi ⁽⁵⁾, Europska mreža tijela za jednakost ⁽⁶⁾ i Vijeće Europe ⁽⁷⁾ već su donijeli standarde za tijela za jednakost i institucije za ljudska prava.
- (28) Ova je Preporuka upućena državama članicama. Njezin je cilj pridonijeti smanjenju razlika u standardima među tijelima za jednakost u Europi.
- (29) Ovom se Preporukom utvrđuju standardi koji se odnose na ovlast, neovisnost, učinkovitost, pristupačnost i koordinaciju tijela za jednakost i na pristup njima, kako bi se osiguralo da mogu učinkovito obavljati svoje zadaće.
- (30) Ova se Preporuka temelji na obvezi Komisije da potiče države članice i pomaže im u poboljšanju kapaciteta za provođenje zakonodavstva Unije i pružaju pravne lijekove kako bi se osiguralo da diskriminirani pojedinci i skupine zaštićeni pravom Unije mogu u potpunosti ostvariti svoja prava, u skladu s Komunikacijom „Pravo EU-a: boljom primjenom do boljih rezultata” ⁽⁸⁾. Neovisna tijela za jednakost imaju ključnu ulogu u učinkovitoj provedbi te u sveobuhvatnom i dosljednom izvršavanju zakonodavstva Unije. Tijela za jednakost ujedno su i vrijedne institucije za održivi razvoj demokratskih društava u kojima vladaju jednakost i uključivost.
- (31) U područjima obuhvaćenima nadležnostima Unije, standardi za tijela za jednakost trebali bi biti i u skladu sa zahtjevima pristupačnosti utvrđenima u Konvenciji Ujedinjenih Naroda o pravima osoba s invaliditetom. Ta je Konvencija odobrena u ime Europske zajednice Odlukom Vijeća 2010/48/EZ ⁽⁹⁾ i stoga čini sastavni dio pravnog poretka EU-a koji ima jaču pravnu snagu od sekundarnog prava EU-a.
- (32) Direktive 2000/43/EZ, 2000/78/EZ, 2004/113/EZ i 2006/54/EZ sadržavaju obvezu država članica da priopćavaju sve dostupne informacije u vezi s njihovom primjenom kako bi Komisija mogla sastaviti izvješće o procjeni mjera koje su države članice poduzele u skladu s odgovarajućim direktivama. To priopćavanje odvija se u unaprijed utvrđenim intervalima ⁽¹⁰⁾ kako bi se Komisiji omogućilo donošenje i objavljivanje izvješća. To bi priopćavanje trebalo sadržavati i informacije o usklađenosti država članica s ovom Preporukom kako bi se omogućilo procjenjivanje njezina učinka.

⁽¹⁾ Zajedničko izvješće o primjeni Direktive 2000/43/EZ od 29. lipnja 2000. o provedbi načela jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovo rasno ili etničko podrijetlo („Direktiva o rasnoj jednakosti”) i Direktive Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja („Direktiva o jednakosti pri zapošljavanju”), COM(2014) 2 final.

⁽²⁾ Izvješće o primjeni Direktive Vijeća 2004/113/EZ o provedbi načela jednakog postupanja prema muškarcima i ženama u pristupu i nabavi robe, odnosno pružanju usluga, COM(2015) 190 final. Ta je potreba spomenuta i u Reviziji Okvira EU-a za nacionalne strategije integracije Roma u sredini programskog razdoblja, COM(2017) 458 final; u Izvješću o temeljnim pravima Agencije za temeljna prava iz svibnja 2017.; u Izvješću o provedbi Preporuke Komisije o jačanju načela jednake plaće za muškarce i žene transparentnim putem, COM(2017) 671 final.

⁽³⁾ Izvješće o provedbi Preporuke Komisije o jačanju načela jednake plaće za muškarce i žene transparentnim putem, op. cit.; Akcijski plan EU-a za razdoblje 2017.–2019. Borba protiv razlike u plaćama između spolova, COM(2017) 678 final.

⁽⁴⁾ Rezolucija Europskog parlamenta od 8. listopada 2015. o primjeni Direktive 2006/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o provedbi načela jednakih mogućnosti i jednakog postupanja prema muškarcima i ženama u pitanjima zapošljavanja i rada (2014/2160(INI)).

⁽⁵⁾ Ured Visokog povjerenika za ljudska prava (OHCHR), načela Opće skupštine UN-a o statusu nacionalnih institucija (pariška načela), Rezolucija 48/134, 20. prosinca 1993. i Opća razmatranja o tumačenju i provedbi tih načela Međunarodnog koordinacijskog odbora nacionalnih institucija za promicanje i zaštitu ljudskih prava, kako je formulirano 21. veljače 2018.

⁽⁶⁾ Europska mreža tijela za jednakost, 2016., Razvoj standarda za tijela za jednakost. Radni dokument Equineta.

⁽⁷⁾ Europska komisija protiv rasizma i netolerancije (ECRI), Preporuka o općoj politici br. 2, izmijenjena, o tijelima za jednakost i borbi protiv rasizma i netolerancije na nacionalnoj razini, CRI(2018) 06, donesena 7. prosinca 2017.

⁽⁸⁾ C(2016) 8600.

⁽⁹⁾ Odluka Vijeća 2010/48/EZ od 26. studenoga 2009. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom od strane Europske zajednice (SL L 23, 27.1.2010., str. 35.).

⁽¹⁰⁾ Svake četiri godine u skladu s Direktivom 2006/54/EZ i svakih pet godina u skladu s direktivama 2000/43/EZ, 2000/78/EZ i 2004/113/EEZ.

- (33) Na razini Unije ovom se Preporukom ne dovode u pitanja načela nacionalnog postupovnog prava i pravne tradicije država članica. Ova Preporuka ne podrazumijeva proširenje Unijinih ovlasti utvrđenih ugovorima i sekundarnim pravom Unije,

DONIJELA JE OVU PREPORUKU:

POGLAVLJE I.

SVRHA I PREDMET

- (1) Svrha je ove Preporuke utvrditi mjere koje države članice mogu primijeniti kako bi poboljšale neovisnost i učinkovitost tijela za jednakost, posebice u pogledu njihovih sposobnosti za osiguravanje da diskriminirani pojedinci i skupine mogu u potpunosti ostvariti svoja prava.
- (2) Sve bi države članice trebale osigurati da tijela za jednakost mogu neovisno i učinkovito izvršavati svoje zadaće kako su utvrđene u direktivama 2000/43/EZ, 2004/113/EZ, 2006/54/EZ i 2010/41/EU.

POGLAVLJE II.

PREPORUČENE MJERE

1.1. Ovlasti tijela za jednakost

1.1.1. Osnove i područje primjene obuhvaćeno ovlastima tijela za jednakost

- (1) Uz njihove obveze na temelju direktiva 2000/43/EZ, 2004/113/EZ, 2006/54/EZ i 2010/41/EU u pogledu određivanja tijela za promicanje jednakog postupanja (dalje u tekstu „tijela za jednakost“), sve bi države članice trebale razmotriti određivanje tijela za jednakost koja će biti nadležna za diskriminaciju na temelju vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije u okviru područja primjene Direktive 2000/78/EZ.
- (2) Države članice trebale bi razmotriti proširenje ovlasti tijela za jednakost kako bi one obuhvaćale, za sve zabranjene osnove za diskriminaciju, područja zapošljavanja i rada, pristupa i nabave robe odnosno pružanja usluga, obrazovanja, socijalne zaštite i socijalnih pogodnosti, uključujući i govor mržnje povezan s tim osnovama u tim područjima.
- (3) Unutarnjom strukturom tijela za jednakost koja se bave jednim područjem i tijela za jednakost čije ovlasti obuhvaćaju više područja i/ili više osnova za diskriminaciju trebalo bi osigurati da se svakom području i svakoj osnovi za diskriminaciju posvećuje pozornost. Pozornost bi trebala biti razmjerna utjecaju osnove za diskriminaciju, a resursi bi trebali biti prikladno raspoređeni.

1.1.2. Zadaće obuhvaćene ovlastima tijela za jednakost

Neovisna pomoć

- (1) Države članice trebale bi uzeti u obzir sljedeće aspekte pružanja neovisne pomoći žrtvama: zaprimanje i rješavanje pojedinačnih ili kolektivnih pritužbi; pružanje pravne pomoći žrtvama, među ostalim pri podnošenju pritužbi; sudjelovanje u aktivnostima posredovanja i mirenja; zastupanje podnositelja pritužbi na sudu i djelovanje kao prijatelj suda ili stručnjak kad je to potrebno.
- (2) Države članice trebale bi uzeti u obzir i da neovisna pomoć žrtvama može uključivati omogućivanje tijelima za jednakost da pokrenu sudski postupak ili sudjeluju u njemu kako bi se riješila strukturna ili sustavna diskriminacija u slučajevima koje su tijela sama odabrala zbog njihove učestalosti, ozbiljnosti ili potrebe za pravnim objašnjenjem. Ti bi se postupci mogli voditi u ime tijela ili u ime žrtava ili organizacija koje zastupaju žrtve, u skladu s nacionalnim postupovnim pravom.

- (3) Države članice trebale bi u obzir uzeti i da pomoć žrtvama može uključivati izdavanje preporuka ili, ako je to dopušteno nacionalnim pravom, pravno obvezujućih odluka u pojedinačnim ili kolektivnim slučajevima diskriminacije, kao i njihovo praćenje kako bi se osigurala njihova provedba.
- (4) Države članice trebale bi tijelima za jednakost omogućiti prikupljanje relevantnih dokaza i informacija u skladu s nacionalnim pravom.
- (5) Ako tijela za jednakost imaju pravnu sposobnost donošenja obvezujućih odluka, država članica trebala bi im dodijeliti i sposobnost izricanja primjerenih, učinkovitih i razmjernih kazni.
- (6) Izvršenje ovlasti dodijeljenih tijelima za jednakost trebalo bi podlijegati prikladnim sigurnosnim mjerama uključujući, ako je to prikladno, učinkovit pravni lijek i odgovarajući postupak. U nacionalnom pravu posebice bi trebalo biti izričito utvrđeno pravo na žalbu pred sudom protiv obvezujuće odluke tijela za jednakost, ako je ono u skladu s nacionalnim pravom nadležno za izdavanje takvih odluka.

Neovisna istraživanja

- (7) Države članice trebale bi omogućiti tijelima za jednakost da redovito provode neovisna istraživanja. Opsegom i konceptom istraživanja trebala bi se osigurati dovoljna količina pouzdanih kvantitativnih i kvalitativnih podataka o diskriminaciji kako bi se omogućila analiza koja je nužna za donošenje zaključaka utemeljenih na dokazima o glavnim problemima i kako ih riješiti.

Neovisna izvješća

- (8) Države članice trebale bi omogućiti tijelima za jednakost da redovito objavljuju neovisna izvješća i predstavljaju ih odgovarajućim javnim institucijama, uključujući, prema potrebi, relevantne nacionalne ili regionalne vlade i parlamente. Njihov bi opseg trebao biti dovoljno širok da se omogući cjelokupna procjena situacije u pogledu diskriminacije u državi članici za svaku obuhvaćenu osnovu.
- (9) Kako bi se osigurala kvaliteta neovisnih izvješća, države članice trebale bi omogućiti tijelima za jednakost da provode neovisna istraživanja. Ona bi mogla uključivati prikupljanje podataka, posebice o broju pritužbi po različitim osnovama za diskriminaciju, trajanju upravnog postupka od podnošenja pritužbe do zaključenja predmeta, ishodu upravnog postupka te broju, trajanju i ishodu sudskih predmeta u kojima su sudjelovala tijela za jednakost

Preporuke tijela za jednakost

- (10) Države članice trebale bi osigurati da njihova javna tijela, koliko je to moguće, uzmu u obzir preporuke tijela za jednakost koje se odnose na zakonodavstvo, politiku, postupak, programe i praksu. Trebalo bi osigurati da javna tijela izvješćuju tijela za jednakost o tome kako su preporuke uzete u obzir i da te informacije objavljuju.

Promicanje jednakosti

- (11) Kako bi se promicale jednakost i raznolikost, države članice trebale bi omogućiti tijelima za jednakost da pridonose sprečavanju diskriminacije, posebno pružanjem osposobljavanja, informacija, savjeta, smjernica i potpore nositeljima dužnosti koji imaju obveze u skladu s direktivama o jednakosti, institucijama i pojedincima te podizanjem razine osviještenosti u široj javnosti o postojanju tijela te o sadržaju postojećih antidiskriminacijskih pravila i o tome kako tražiti pravnu zaštitu.
- (12) Za istu svrhu, države članice trebale bi tijelima za jednakost omogućiti da se uključe u javnu raspravu, održavaju redovit dijalog s javnim tijelima, komuniciraju s diskriminiranim skupinama i dionicima te da potiču dobre prakse i pozitivne mjere.

1.2. Neovisnost i učinkovitost

1.2.1. Neovisnost

- (1) Kako bi se zajamčila neovisnost tijela za jednakost pri obavljanju njegovih zadaća, države članice trebale bi razmotriti aspekte poput organizacije tih tijela, njihova položaja u cjelokupnoj administrativnoj strukturi, dodjeli njihovih proračunskih sredstava, njihovih postupaka za gospodarenje resursima, s posebnim naglaskom na postupke za imenovanje i razrješenje osoblja, uključujući osoba na vodećim položajima. U okviru tog razmatranja ne bi trebalo dovoditi u pitanje posebne nacionalne organizacijske strukture država članica.
- (2) Države članice trebale bi onemogućiti osoblju tijela za jednakost, uključujući osobe na vodećim položajima i članove uprave, da sudjeluje u bilo kakvim radnjama koje su nespojive s njihovim dužnostima te da tijekom svojeg mandata sudjeluju u konfliktnim aktivnostima, plaćenim ili neplaćenim.

1.2.2. Resursi

- (1) Države članice trebale bi osigurati da svako tijelo za jednakost ima ljudske, tehničke i financijske resurse, prostore i infrastrukturu potrebne za provođenje svojih zadaća i izvršavanje svojih ovlasti. Pri dodjeli resursa trebalo bi uzeti u obzir nadležnosti i zadaće dodijeljene tijelima za jednakost. Smatrat će se da su resursi primjereni samo ako tijelima za jednakost omogućuju da učinkovito provode svaku od svojih zadaća povezanih s jednakošću, i to u razumnim vremenskim okvirima i rokovima koji su utvrđeni nacionalnim pravom.
- (2) Države članice trebale bi osigurati da je broj članova osoblja tijela za jednakost dostatan i da imaju odgovarajuće kvalifikacije u pogledu vještina, znanja i iskustva kako bi primjereni i djelotvorno izvršavali sve zadaće tijela za jednakost.
- (3) Države članice trebale bi tijelima za jednakost omogućiti da učinkovito prate izvršavanje svojih odluka te odluka institucija, sudbenih tijela i sudova u predmetima povezanim s diskriminacijom. U tu bi ih svrhu trebalo odmah obavještavati o tim odlukama i mjerama kojima se one provode.

1.2.3. Podnošenje pritužbi, pristup i pristupačnost

- (1) Države članice trebale bi osigurati da je moguće podnositi pritužbe tijelima za jednakost usmeno, pismeno i putem interneta, na jeziku koji bira podnositelj pritužbe i koji je uobičajen u državi članici u kojoj se nalazi tijelo za jednakost.
- (2) Države članice trebale bi osigurati da je postupak za podnošenje pritužbi tijelima za jednakost jednostavan i besplatan.
- (3) Države članice trebale bi tijelima za jednakost uvesti obvezu nuđenja tajnosti svjedocima i zviždačima te, u mjeri u kojoj je to moguće, podnositeljima pritužbi zbog diskriminacije.
- (4) Države članice trebale bi osigurati da je svim osobama omogućen jednostavan pristup prostorima tijela za jednakost te njihovim informacijama i priopćenjima, što uključuje informatičke tehnologije, usluge i proizvode kao što su dokumenti i audiovizualni materijali ili sastanci i događaji otvoreni ili organizirani za javnost. Prostori bi posebice trebali biti pristupačni osobama s invaliditetom, kojima bi također trebalo osigurati razumne prilagodbe kako je definirano u Konvenciji Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom, kako bi se osiguralo da osobe s invaliditetom imaju ravnopravan pristup tijelima za jednakost.
- (5) Ako je to potrebno iz geografskih ili drugih razloga, države članice trebale bi razmotriti omogućivanje tijelima za jednakost da uspostave lokalne i/ili regionalne urede tijela za jednakost ili lokalne i/ili regionalne inicijative za informiranje radi redovite privremene prisutnosti.
- (6) Države članice trebale bi osigurati dostatna proračunska sredstva i resurse tijelima za jednakost kako bi im se omogućilo da provode učinkovite aktivnosti podizanja razine osviještenosti usmjerene na informiranje šire javnosti o njihovu postojanju i mogućnosti podnošenja pritužbi zbog diskriminacije.

1.3. Koordinacija i suradnja

- (1) Ako u istoj državi članici postoji više tijela za jednakost, država članica trebala bi im omogućiti da uspostave redovitu i učinkovitu koordinaciju kako bi se osigurala usklađena primjena načela nediskriminacije. Tijela za jednakost ne bi se smjela nerazmjerno usredotočavati na određene zadaće i pritom zanemarivati druge zadaće. Kad se provode aktivnosti podizanja razine osviještenosti trebala bi sudjelovati ostala nadležna tijela u mjeri u kojoj je to moguće kako bi se šira javnost informirala u potpunosti.
- (2) Države članice trebale bi omogućiti tijelima za jednakost da vode dijalog i učinkovito surađuju s mjerodavnim nacionalnim tijelima i tijelima vlasti u istoj državi članici. To podrazumijeva i osiguravanje pravodobnog i transparentnog savjetovanja s tijelima za jednakost o prijedlozima politike i zakonodavnim prijedlozima te kretanjima koja se odnose na pitanja obuhvaćena njihovim ovlastima.
- (3) Države članice trebale bi tijelima za jednakost osigurati sposobnost da surađuju s drugim tijelima za jednakost i drugim organizacijama na europskoj i međunarodnoj razini, uključujući u obliku zajedničkih istraživanja.
- (4) Države članice trebale bi omogućiti tijelima za jednakost da surađuju s relevantnim tijelima. Ta tijela uključuju nacionalne okvire utvrđene u skladu s člankom 33. stavkom 2. Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom, nacionalne kontaktne točke za Rome, organizacije civilnog društva i, kako bi se osiguralo da se sredstva ne dodjeljuju projektima u kojima je bilo slučajeva diskriminacije, upravljačka tijela europskih strukturnih i investicijskih fondova.

POGLAVLJE III.

PRIOPĆENJA DRŽAVA ČLANICA

Države članice pozivaju se da uključe informacije o tome kako uzimaju u obzir ovu Preporuku u svoja priopćenja o provedbi direktiva 2000/43/EZ, 2000/78/EZ, 2004/113/EZ i 2006/54/EZ.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. lipnja 2018.

Za Komisiju
Věra JOUROVÁ
Članica Komisije

ISPRAVCI**Ispravak Uredbe Vijeća (EU) 2016/1103 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima**

(Službeni list Europske unije L 183 od 8. srpnja 2016.)

Na stranici 24., u članku 53. stavku 1.:

umjesto: „1. Kada se odluka mora priznati u skladu s ovim poglavljem, podnositelj zahtjeva može uvijek upotrijebiti privremene mjere, uključujući zaštitne mjere, u skladu s pravom države članice izvršenja bez potrebe za proglašenjem izvršivosti na temelju članka 46.”;

treba stajati: „1. Kada se odluka mora priznati u skladu s ovim poglavljem, podnositelj zahtjeva može uvijek upotrijebiti privremene mjere, uključujući zaštitne mjere, u skladu s pravom države članice izvršenja bez potrebe za proglašenjem izvršivosti na temelju članka 47.”

Ispravak Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2018/774 od 28. svibnja 2018. o provedbi Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji

(Službeni list Europske unije L 131 od 29. svibnja 2018.)

Na stranici 4., u Prilogu (koji se odnosi na izmjene u Prilogu II. Uredbi (EU) br. 36/2012), unos br. 68. (koji se odnosi na Bassama Sabbagha) briše se.

Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2018/778 od 28. svibnja 2018. o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije

(Službeni list Europske unije L 131 od 29. svibnja 2018.)

Na stranici 19., u Prilogu (koji se odnosi na izmjene u Prilogu I. Odluci 2013/255/ZVSP), unos br. 68. (koji se odnosi na Bassama Sabbagha) briše se.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR